

Komandi trý vikuskiftini er suðuroyarsiglingin broytt soleiðis:

Friggjadag 9., 16. og 23. februar:

kl. 11.30:	Teistin	Tórshavn-Drelnes	(ávegis til Scrabster)
kl. 13.00:	Dúgván	Drelnes-Tórshavn	
kl. 17.30:	Dúgván	Tórshavn-Drelnes	

Leygardag 10., 17. og 24. februar:

kl. 06.10:	Dúgván	Drelnes-Tórshavn	
kl. 20.00:	Dúgván	Tórshavn-Drelnes	

Sunnudag 11., 18. og 25. februar

kl. 08.00:	Teistin	kemur á Drelnes	(úr Scrabster)
kl. 17.15:	Teistin	Drelnes-Tórshavn	
kl. 20.00:	Teistin	Tórshavn-Drelnes	

Bygdaleiðir í Suðri broyta koyringina samsvarandi

STRANDFARASKIP LANDSINS

TVINGSILSSØLA

Hósdagin

tann

29. februar 1996

kl. 09.20

verður á Dómaraskrivstovuni, C. Ploýensgøtu 1, 100 Tórshavn, hildin tvingssilssøla yvir matr. nr. 58 c, Froðba.

Ognin er eini sethús 120 kvm til viddar í kjallara, miðhædd og lofti. Gjerd av timbri og betong, takt við stáli. Kjallari: Önnrættadur. Miðhædd: Durur, gongd, vaskirum, køkur, stova, 2 rúm. Loft: 4 kømur, baðirúm. Eigarin upplýsir, at tað trekkir um vindeyguni. Stykkið er 3.929 kvm til viddar.

Tvingssilssølan er umbiðin av **Niels Winther Poulsen, advokati, Fr. Petersensgøta 9, Tórshavn, tlf. 11145** (j. nr. 950949), sum kann geva nærri upplýsingar, og sum nærri avtala kann gerast við, um ynski er um at síggja ognina.

Søluuppgærd kann umbiðjast hjá nevnda advokati ella hyggjast ígjøgnum á Dómaraskrivstovuni.

Føroya Fútarættur

tann 06. febr. 1996

Føroya Ferðamannafelag



AÐALFUNDUR

Boðað verður til aðalfundar í Føroya Ferðamannafelag samb. grein 4 í lógum felagsins.

Limagjaldið er kr. 100,-.

Inngjald á konto 6460 101314-0.

Fundurin verður 24. februar 1996, kl. 15 á Runavíkar Sjómansheimi.

Nevndin

TVINGSILSSØLA

Hósdagin

tann

29. februar 1996

kl. 09.30

verður á Dómaraskrivstovuni, C. Ploýensgøtu 1, 100 Tórshavn, hildin tvingssilssøla yvir matr. nr. 1 rp. Pætursgøta 23, 188 Hoyvík.

Ognin er eitt grundstykki 521 kvm til viddar.

Tvingssilssølan er umbiðin av **Christian Andreasen, advokati, Fr. Petersensgøta 9, Tórshavn, tlf. 11145** (j. nr. 950952), sum kann geva nærri upplýsingar, og sum nærri avtala kann gerast við, um ynski er um at síggja ognina.

Søluuppgærd kann umbiðjast hjá nevnda advokati ella hyggjast ígjøgnum á Dómaraskrivstovuni.

Føroya Fútarættur

tann 06. febr. 1996

GÓLVÁLEGGING



- * Gólvsliping
- * Kork
- * Linoleum
- * Vinyl
- * Teppir
- * Parket o.a.

100% VINYL-
tætt BADIRUM

— gjort eftir altjóða krøvum av einasta feroyingi við certifikat í váturumsarbeiði. Allar sveisingar trýstroyndar við serligum tólum.



EYÐFINN
KARBECH
EYÐUNSSON
Reynsgøta 4
160 Argir
Tlf. 19994
84094

Ummæli

Svenskt patchwork ella klútateppir í Norðurlandahúsinum

Tá bæði Dimmalætting og Sosialurin áður hava skrivað góða og greiða frágreiðing um Áse Wettre og um svenska síðsøgu teppunum viðvíkjandi, vil eg bert leggja afturat, at hetta er ein sera áhugaverd framsýning, stak góð. Teppini eru mong og vøkur, og tað, sum ger framsýningina enn meira áhugaverda, eru myndirnar og søgurarnar um tey, ið seymað hava.

Sjálvt um vit ikki kunnu siga, at slík teppir hava verið vanlig í Føroyum, hava vit tó í mong ár á kvøldskúlaframsýningum kunnað gleitt okkum yvir bæði vøkrum teppum og veggjapryðum.

Tað, sum undrar meg er, hví teppini verða kallað klútateppir á føroyskum. Gamalt var, at tá eitt plag var slitið, varð hugt eftir, um nakað kundi nýtast til bót; restin, ið ikki kundi nýtast til annað, varð nýtt til klút.

Á enskum eitur tað patchwork, patch merkir bót: small piece of material put on over a hole or a damaged or worn place: a coat with patches on the elbows.

Á íslendskum eitur tað búsasaurm og á norskum eitur tað eitt lappetepp og á svenskum eitt lapptacken. Hetta fekk meg at minnst eina remsu, vit plagdu at siga, tá ið vit sum børn spældu krøgva og blunda. Maður bað konu sína lappa sær brøkur sínar, onga nál, ongan tråd, ongan lapp at seta á. Á danskum er patchwork umsett til kludesøm, og eitur teppið tiskil á danskum et kludetæppe, lögdið nokk, tá bót á danskum eisini eitur lap: Men ingen sætter en lap av

uvalket klæde på et gammelt klædebon. Eg gangi út frá, at vit bara hava tikið eftir donskum úttan at hugsa okkum um. Sjálv haldi eg, at bót hevði ljóðað betur á føroyskum enn klútur í hesum føri.

Í Sosialinum 17. januar skrivur ummælarin av framsýningini í Norðurlandahúsinum: »Men tað eru ikki bara svensk klútateppi á framsýningini. Eisini føroyskar konur hava dugað eitt sindur við hondunum. Poula Sørensen úr Havn, sum um ársoktið doyði 101 ára gomul, hevur seymað ein dópskjóla og ein dúk, sum eisini eru við á framsýningini». Nú veit eg væl, at tá ummælarin skrivur, at føroyskar konur eisini hava dugað eitt sindur við hondunum, kann hann eins væl meina, at tað duga rættiliga væl; okkara mál er ríkt í so máta, at ofta ber til at tulka ein setning á ymiskum hátt. Sjálv haldi eg, tað vera eitt mistak, at vísa ein, áseymaðan dópskjóla úr tylli og ein krossseymaðan prýðisdúk í einum skýmaskoti millum klútateppir, tað hóskaði ikki saman. Tann svenska framsýningin var ein heild og skuldi staðfest einsamøll.

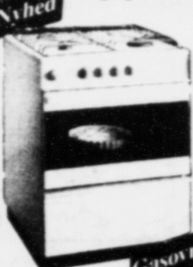
Dópskjólin er eitt skreyt-eintak og dúkurin tað sama, hvørt á sín hátt.

Poula Sørensen, ið seymað hevur, varð f. 1894 og vaks upp í Vági. Ungar gentur tá á døgum komu saman í prestagardinum um vetrarnar, har lærdu tær at brodera hjá Fru Moe og Petronelli Petersen, seinni gift Reinert, sum tá var lærarinna í Vági. Í 1911 var Poula á Háskúlanum í Havn, har lærði hon at

seyma hedebo, og hesum kom hon so væl frá, at Sanna av Skarði, sum sá, at Poula hevði eitt fram úr gott handlag, bað hana fara á Kunstflidsskúlan í Danmark, sum hann var kallaður tá. 1913 fór Poula fyrst á Kunstflidsskúlan, síðani á tekniskeið, og aftaná tað arbeiðið hon í einum broderi-handli. Tá ið kriggið kom, bóðu foreldrin hana koma heim aftur. Poula segði mær, at hon kom heim aftur sama dag, sum skipini vóru søkt á Bankanum í 1917. Heimafurturin fór Poula beinan vegin undir at undirvísa í handarbeiði, og hon helt áfram eisini aftaná, at hon giftist við Zacharias Sørensen lærara. Tey fluttu til Havnar 1924, og har varð Poula vanligu nevnd Fru Sørensen. Til ber ikki her at greiða frá øllum tí, ið Fru Sørensen segði frá, men bert vil eg nevna, at hon legði til rættis og seymaði saman við øðrum fyrsta altardúkin til nýggju kirkjuna á Kirkju, altardúk til Havnarkirkju, altardúk til kapellið á Hospitalinum; eisini broderaði hon sálma- og altarbókspermu við silvur. Gull- og silvurbroderi verður mett at vera nakað av tí finasta, men samstundis torføra, kent frá fyrst í olditíðini. Brúðarústýrið smæðist heldur ikki burtur í nakrari kapping. Tá ið Fru Sørensen var 84 ára gomul, broderaði hon ein ljósadúk, ið fáur mundi gjørt henni eftir. Fru Sørensen hevur víst mær vakrasta handarbeiði, eg havi sæð lagt úr hondum.

Nicolina Jensen Beder

Gasskomfýrar á goymslu



Føroya Gasssøla

Akranesgøta 2 - Tórshavn
(við Vælbastavegin) - Tlf. 15544

DANNY TRANSPORT

— tá okkurt
skal koyrast
elia goymast

Tlf. 19192

Framtaksgrunnurin

Yviri við Strond 2
Postsmoga 3157
110 Tórshavn

Telefon
Telefax

15966
19139